

Шестьдесят восьмой урок

Диалоги
“She’s not laughing at *him*, but at *you*”

Грамматика
68.A Творительный падеж: Pronouns
68.B Pronoun review – all cases
68.B Verbs and verb phrases that take the Instrumental

Она смеётся не над ним, а над тобой

She’s not laughing at him, but at you

Илюша	1 2 3	Видишь, как эта девушка, которая стоит за нашим профессором, смеётся над Васей? Почему она над ним смеётся?	<i>You see that girl who’s standing behind our professor and laughing at Vasya? Why is she laughing at him?</i>
Оксана	4 5 6	По-моему, ты ошибаешься. Она смеётся не над ним, а над тобой . Разве ты не знаешь, что многие девушки смеются над тобой?	<i>I think you’re mistaken. She’s not laughing at him, but at you. Could it really be that you don’t know that many girls laugh at you?</i>
Илюша	7 8 9 10 11	Над кем? Надо мною !? Ничего подобного. Ты меня перепутала с кем-то другим, наверно с твоим другом Юрой. Надо мной девушки не смеются. Девушки интересуются и восхищаются мной.	<i>At who(m)? At me!? Nothing of the sort. You have me confused with someone else, probably (with) your boyfriend Yura. Girls do not laugh at me. They are interested in me and are crazy about me.</i>
Оксана	12 13 14	Не смей меня! А может быть она смеётся над нами . Я боюсь, что она думает, что мы муж и жена.	<i>Don’t make me laugh! Maybe she’s laughing at us. I’m afraid that she thinks we’re husband and wife.</i>
Илюша	15 16	Ума не приложу, почему я вообще с тобой общаюсь .	<i>I can’t for the life of me figure out why I associate with you altogether.</i>

Словарь

2	смея+...ся (-а+ verb: -й{А}+) над INST (Impf only)	<i>laugh (at)</i>
3	(н)им	INST of он, оно
5	тобой	INST of ты
7	кем	INST of кем
7	мною	INST of я
8	{перепутывай+ // перепутай+} ACC с INST	<i>confuse, mix up X with X</i>
10	кто интересова+...ся INST	<i>be interested in</i>
11	восхищай+...ся INST	<i>admire greatly; be enchanted with; be captivated by; be crazy about</i>
12	не смей меня	<i>don’t make me laugh</i> [Imper. of смей + make laugh; Just learn as an expression]
13	нами	INST of мы
16	общай+...ся с кем (Impf. only)	<i>associate with; hang out with</i>

68.A Творительный Падёж: Pronouns
--

NOMINATIVE	INSTRUMENTAL
я	мно́й / мно́ю*
ты	тобо́й / тобо́ю*
он/о́	(н)им
она́	(н)е́й / (н)е́ю*
мы	на́ми
вы	ва́ми
они́	(н)и́ми
кто	кем
никто́	ни ... кем
что	чем
ничего́	ни ... чем
всѐ	всем
все	все́ми

- **-{O}й vs. -{O}ю мно́й/мно́ю, тобо́й/тобо́ю, (н)е́й/(н)е́ю**

Sometimes (often in poetry, when an extra syllable is needed) these alternative forms of the Instrumental pronouns which end in **-й** are found. They tend to sound a bit old-fashioned.

You can also find this **{O}ю** ending on Feminine Singular Instrumental *Nouns*: **сестро́й** or **сестро́ю**. For some reason, in certain fixed expressions they are preferred. More on this later.

- **Cluster Busters with мно́й**

We've seen earlier that some prepositions need the Cluster Buster **-о** before various forms of *me, everything, and everyone* (e.g. **к** → **ко мне**). The same thing happens with some prepositions that take the Instrumental **мно́й**:

над	→	надо мно́й
под	→	подо мно́й
перед	→	передо мно́й
рядом с	→	рядом со мно́й



Say who is standing where (subject + **стоя+** + preposition + object of preposition):

Example: Вы / перед / она ⇨ *Вы стоите перед ней.*

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Я / за / он | 2. Он / перед / я | 3. Мы / между / он , она |
| 4. Маша / рядом с / кто? | 5. Я / между / ты, диван | 6. Все / за / мы |
| 7. Мы / перед / все | 8. Они / за / вы | 9. Вы / рядом с / они |

68.Б Mega Pronoun Review

Именительный NOM	Винительный ACC	Родительный GEN	Предложный PREP/LOC	Дательный DAT	Творительный INST
я	меня		обо мне	мне	мною (-ою)
ты	тебя		о тебе	тебе	тобой (-ою)
он(о)	(н)его		о нём	(н)емú	(н)им
она	(н)её		о ней	(н)ей	(н)ей / (н)ею
мы	нас		о нас	нам	нами
вы	вас		о вас	вам	вами
они	(н)их		о них	(н)им	(н)ими
что		чегó	чём	чемú	чем
ничтó	ничегó		ни о чём	ничемú	ничём
кто	когó		ком	комú	кем
никтó	никогó		ни о ком	никомú	никём
всё		всегó	обо всём	всемú	всем
все	всех		обо всех	всем	всёми
это	этогó		об этом	этому	этим



Practice pronouns in all Cases

Именительный – Say whom/what Саша needs:

<u>Example:</u>	you (Вэра)	⇒	Ты нужна Саше.
	we	⇒	Мы нужны Саше.
	I (Олэг)	⇒	Я нужен Саше.

(she; we; they; everything; who?; no one; everyone; you (Вадик); he; y'all; this)

Винительный – Say whom/what Боря loves (you; me; him; her; us; them; y'all; everyone; everything; no one, whom?)

Родительный – Say whom Оля can't live without (her, us, them, y'all, him; this; you (Таня); me; whom?)

Предложный – Say whom/what Серёжа is thinking about (him; us; me; them; nothing; whom?; no one; everyone; you (Олэг); her; y'all; this; what)

Дательный – Say whom Мари́на envies (her, us, them, y'all, him; you (Ольга); me; whom?)

Творительный – Say next to whom/what Олэг is standing (him; us; them; whom?; her; y'all; me; everyone; no one)

68.B Verbs and Verb Phrases That Take the Instrumental

The following verbs take the Instrumental Case without a preposition. To a large extent, the *instrument* meaning is peripheral at best.

восхища́й+...ся (Perfective is quite rare)

admire greatly; be enchanted by; ...

Я тобо́й **восхища́юсь!**

I'm in awe of you!

Когда́ мне бы́ло де́сять лет, я **восхища́лась** Мадонной.

When I was 10 years old, I was, like, totally "crazy for" Madonna.

интересова́+...ся (Imperf. only, but see below)

be interested in

Он ниче́м не **интересова́лся**.

He wasn't interested in anything.

Я очень **интересу́юсь** ру́сской грамма́тикой.

I'm very much interested in Russian grammar.

Compare the syntax of **интересова́+...ся** with that of **интересова́+**:

интересова́+...ся		интересова́+	
Person interested NOM	Thing/Person of interest INST	Person interested ACC	Thing/Person of interest NOM
(Controls verbal agreement)			(Controls verbal agreement)
Я интересу́юсь ру́сской литерату́рой.	≈	Меня́ интересу́ет ру́сская литерату́ра.	
Она́ интересова́лась амери́канской исто́рией.	≈	Её интересова́ла амери́канская исто́рия.	

With both of these verbs the prefix **за-** can be attached to indicate *get interested / start to interest*:

Когда Саша училась на первом курсе, она **заинтересовалась** физикой.

*When Sasha was a freshman, she **started getting into** physics.*

Когда Саша училась на первом курсе, её **заинтересовала** физика.



Translate into Russian:

- | | |
|---|--|
| 1. She is interested in Russian history. | 2. Russian history interests her. |
| 3. I am so in love with my physics professor! | 4. What kind of music are you interested in? |
| 5. Those girls admire you (Игорь). | 6. My brother is in awe of everyone. |
| 7. I'm interested in foreign cars. | 8. Foreign cars don't interest Vera. |

The following verb phrases contain a preposition that governs the Instrumental Case:

смея́+...ся над (-а+ verb: сме́й{А}...ся)

laugh at

Почему́ они **смея́лись надо** мной?

*Why were they **laughing at** me?*

– Ты **над** кем-нибу́дь **смеёшься**?

*– Are you **laughing at** someone?*

– Нет, я ни **над** кем не **смею́сь**.

*– No, I'm not **laughing at** anyone.*



Question: смея́+...ся (1st conjugation) vs. боя́+...ся (2nd conjugation)

I'm a little confused about **Жа-Жа** verbs, specifically **стоя́+** and **боя́+...ся**. These are both 2nd conjugation **Жа-Жа** verbs, supposedly because a **й** precedes the {А}. But **смея́+...ся** and **наде́я+...ся** also have a **й** before the {А}? So shouldn't they also be 2nd conjugation **Жа-Жа** verbs too? Why are they 1st conjugation **-а+** verbs?

Answer: Excellent observation. Given everything we've said about **Жа-Жа** verbs, you might predict that **смея́+...ся** and **наде́я+...ся** conjugate just like **стоя́+** and **боя́+...ся**. But they don't. So, to refine our definition a bit, **only verbs whose stem end in -оя+ are 2nd conjugation**. And in fact, **стоя́+** and **боя́+...ся** (and related prefixed forms) are the only two verbs in the entire language that end in **-оя+**. All other verbs whose stem ends in **-я (-ея+, -ая+)** are 1st conjugation.

Ещё два (Two more):

пúтай+ // пере- ACC с INST

Она всегда пúтает родительный падеж с винительным.

Кáжется, я тебя перепúтал с моёй женой.

confuse, mix up X with X

She always mixes up the Genitive Case with the Accusative.

It seems I've confused you with my wife.

общáй+..ся с кем

Почему Вéра общáется с ним?

Я рáньше общáлся с Вíкой, а потóм я пóнял, что она протівная.

associate, hang out with

Why does Vera associate with him?

I used to hang out with Vera, but then I realized that she was disgusting.



Translate into Russian:

1. Why do you associate with Grisha?
2. Who are you laughing at?
3. He used to hang out with boring guys all the time.
4. My (*female*) roommate confused me with my grandmother.
5. We cannot laugh at your poor dog.
6. No one associates with him.
7. I always mix you up with your younger sister.
8. He not laughing at anything.



Упражнение 1

Massive review of pronouns:

1. Откуда (y'all) _____? (We) _____ из Принстона.
2. Ты получи́л от (her) _____ скучное письмо́? Нет, от (you – Sing) _____.
3. Я подошла́ к (him) _____ и он поцелова́л (me) _____ в губы́.
4. Га́ля перепу́тала Ве́ру с (you - Sing) _____. Не сердись на (her) _____.
5. Мы ду́мали о (y'all) _____. Вы когда-нибу́дь ду́мали о (us) _____?
6. Ве́ра сме́трит на (us) _____? Нет, она (at no one) _____ не сме́трит.
7. (Who) _____ ты зави́дуешь? Я зави́дую (everyone) _____.
8. Я не понима́ю, почему́ все бы́ли прот́ив. Они (nothing) _____ не зна́ют (about this) _____.
9. Я о́чень сочу́вствую (them) _____, но не (her) _____.
10. За (who) _____ Ге́ра стои́т? Он (behind nobody) _____ не стои́т.
11. Я неда́вно прочита́л интере́сную статью́ о (this) _____. Тепе́рь я понима́ю (everything) _____ о _____ (everything) _____.
12. Ко́ля (nobody) _____ не пригласи́л на вече́ринку. Како́й (he) _____ стра́нный!
Я нико́гда не бу́ду обще́ться с (him) _____.



Упражнение 2 Answer as honestly as you wish:

1. Чем вы интересу́етесь? Когда вы этим заинтересова́лись? Почему́?

2. Чем или кем вы восхища́етесь?

3. Кого с кем вы иногда́ перепу́тываете?



Упражнение 3 V O D – actually, 2 today ☺: *laugh* vs. *fear*

(If you haven't already done so, check out the Question and Answer Box on page 68-5.)

смея́+...ся	
PRESENT	PAST
я _____	он _____
он(а) _____	она _____
они _____	они _____
IMPER _____	INF _____

бо́я+...ся	
PRESENT	PAST
я _____	он _____
он(а) _____	она _____
они _____	они _____
IMPER _____	INF _____